

孔子学院利用信息化技术进行汉语教学的研究 ——以福山大学孔子学院中文广播讲座为例——

刘国彬（福山大学）

【摘要】孔子学院的汉语教学具有教学对象多样性，教学需求多元化的特点。如何针对这一特点有效地开展利用信息化技术进行教学活动，成为孔子学院可持续发展的研究课题之一。本文以福山大学孔子学院利用当地广播电台开展的中文广播讲座为研究案例，考察了该孔子学院的中文广播讲座的实施现状、内容及效果，探讨了中文广播讲座的特色及存在的问题，并且提出了相关建议，以期对孔子学院利用信息化技术进行汉语教学提供借鉴。

【关键词】 孔子学院；日本；汉语教学；中文广播讲座；信息化技术

1. 中文广播讲座的实施背景

汉语教育是孔子学院建立和发展的基础，是孔子学院的核心功能¹，它基于海外教学环境的变化、教学对象的多样性、教学需求的多元化，实行“一国一策”“一院一策”²，这反映了孔子学院在世界各地开展汉语教育的实际情况，即遵循因地制宜的发展方针。因此，在各国开办的孔子学院以及每所孔子学院都有各自的特点。

日本从2005年立命馆大学创设第一所孔子学院至2019年12月为止，现已成立了15所孔子学院和8个孔子课堂³。这些孔子学院和孔子课堂具有各自的特色，如首家立命馆大学孔子学院为深入推进汉语教育，每两个月开办一次读中国名著的“读书会”；早稻田大学以研究型为特色；学校法人兵庫医科大学孔子学院以中医为特色，不但开展面向市民的中医讲座，还有以中医为特色的学术会议。而福山大学孔子学院则在利用当地广播电台，开办中文广播讲座方面做出了自己的特色。

中文广播讲座是利用信息化技术进行教学的一种方式，借助当地的广播电台的

¹ 王琦《2005~2017年孔子学院研究的关键话题及学科跨度》50页。

² 宁继鸣《孔子学院研究年度报告》286页。

³ 8个孔子课堂又可分为2个独立课堂（2012年成立的兵庫医科大学中医药孔子课堂及2007年开设的长野县日中友好协会ラジオ孔子学堂）和6个下设课堂。

电波，教授实用汉语和介绍中国文化。日本的孔子学院中，如冈山商科大学孔子学院、工学院大学孔子学院和福山大学孔子学院等都开设了中文广播讲座，但是各具特色。如冈山商科大学孔子学院的中文广播讲座每周一次在 RSK 广播电台播出，并以 PDF 方式登载在孔子学院的网站上；工学院大学孔子学院的中文广播讲座每周五播出一次，将音频登载在该网站上，并以两位教师对话形式讲解中国文化以及简单的汉语；而福山大学则与上述两所孔子学院不同，通过与电台节目主持人互动的形式讲解，并将所有的中文广播讲座视频通过 YouTube 登载在该院的网站上，随时可以视听，同时目前该院的汉语教学的内容程度也比较深。

本文的目的在于探讨孔子学院利用信息化手段进行汉语教学方法，研究方法为对福山大学孔子学院的个案研究。研究资料以对福山大学孔子学院的调研；查阅该院网站、FM 福山 RadioBingo77.7MHz 广播电台（以下简称：FM 福山广播电台）网站的中文广播讲座，以及 fmfukuyamago、Facebook 上对该中文广播讲座的听众反馈情况为主。

2. 中文广播讲座的实施现状

福山大学孔子学院（以下简称：孔子学院）是福山大学与对外经济贸易大学和上海师范大学合作，于 2008 年正式成立的。它属于地区性的规模较小的孔子学院，自成立以来，孔子学院提出了“为地区做贡献”的政策，积极扩大宣传，招募学生。在“广报福山”、“商工福山”等杂志上刊登学院的信息。同时印宣传小册子分发到福山市内的公民馆、图书馆，以及周边地区城市的图书馆。

福山市位于广岛县东部，紧邻冈山县。面积 518.14 平方公里，人口 467,828 万。福山市公共交通不发达，出门以自驾居多。这样的交通条件就限制了来孔子学院学习的人数。孔子学院的学员大多是市内的居民以及一部分大学生和高中生，还有一部分公司职员。同时，福山和日本其他地方城市一样面临人口老龄化的问题，孔子学院的学生也面临着同样的问题。针对福山的交通不便，年纪大的人外出不方便，但是有听 FM 广播的习惯⁴这一特点，孔子学院突破了传统的面对面教学方式，

⁴ 据 FM 福山 RadioBingo77.7MHz 广播电台在 2013 年 8 月 6 日做的调查（有效回答数 1,119 件）显示，收听广播率为 87.2%，在家中收听占 38.7%，在驾车时收听占 36.8%。

利用电波的形式向社会提供汉语教学和介绍中国文化。

FM 福山广播电台覆盖了 6 市 1 町（福山市以及周边的府中市、尾道市、三原市、笠冈市、尾道市、井原市、神石高原町的一部分），一共 80 万人，25 万个家庭；同时这家广播电台在 Facebook 上有 6 万多听众。孔子学院与 FM 福山广播电台签约，于 2017 年 4 月开始正式在 FM 福山广播电台上开播中文讲座，至今已经走过 3 年多的时间。讲座每个月播出一次，时间设定在每月的最后一个星期二的早上约 8:17 到 8:25 分的 8 分钟时间段里。讲座内容分两个部分：中国文化和实用汉语小会话。截止到 2020 年 10 月 29 日，一共播放了 43 次讲座，每次讲座的内容都上传到 YouTube，没来得及收听的话只要打开孔子学院的网站即可观看。自开办以来，共有四位孔子学院教师担任了讲座内容的设计及播出，每位教师各有特点：2017 年度的教师是采用和电台节目主持人密切的对话形式来讲解中国文化和汉语单词；2018 年度的教师也是采用和电台节目主持人对话形式，主要讲解实用汉语句子，文化介绍相对较少；2019 年度和 2020 年度的教师侧重讲解中国文化和汉语句子，与电台节目主持人的对话较少。下面，本文就目前已经播出的中文广播讲座的内容进行一下具体考察。

3. 中文广播讲座的内容

3.1 中国文化介绍

中文广播讲座分两个部分，首先是进行中国文化介绍，大约 4 分钟的时间，然后是汉语教学。笔者通过对 2017 年 4 月至 2020 年 10 月播出的 43 次中文广播讲座内容进行考察得知，中国文化介绍中，可分为传统中国介绍和现代中国介绍两大部分。传统中国介绍一共进行了 28 次，占有文化介绍的 65%。具体内容包括中国的传统节日，如中秋节、春节、元宵节等；中国的观光景点介绍，包括北京的胡同、上海的外滩和豫园等；中国的饮食文化，包括中国菜、中国茶和中国酒；中国的市民生活，如北京的菜市场 and 夜市的情况；中国的风俗习惯介绍，比如中国人对数字的忌讳等。还有中医中药、中国的季节等。除此之外为现代中国的介绍，包括近年中国人海外旅行情况、中国的高铁、中国的网购和无现金支付、中国的大学生日语学习状况等。可见，在中国文化介绍中传统文化介绍占了主要地位，而现代中国的介绍不多。

3.2 汉语教学

汉语教学在介绍中国文化之后进行，详细情况请参见表 1。

从表 1 课程表可以看出，在选题方面四位教师都在怎样吸引听众的兴趣方面做出了努力：第一，课程内容根据季节或者当月的节日来设计汉语会话内容，没有特殊节日的情况下安排了场景会话。如，自我介绍、旅行用语、购物用语等。第二，内容存在着重复的同时，也保证了一定的连续性。例如，2018 年和 2020 年 1 月份的授课内容，两位教师都讲了春节问候语。A 教师在第一次的广播讲座中采用了详细介绍春节后，进一步介绍春节用语“过年好”和“年年有余”。B 教师则在第二次的介绍春节的广播讲座中，简单介绍了春节后，在问候语的介绍中加上了中国人贺年卡上常写的问候用语“祝您新的一年里身体健康、工作顺利、家庭幸福、万事如意！”之后，又增加了“这是给孩子的压岁钱，祝他学习进步！”内容。过新年时给孩子压岁钱在日本也有同样的习惯，因此听众会从中得知中国与日本在文化上的链接，同时也增加了汉语知识的连续性。

4. 中文广播讲座的实施效果

为探讨中文广播讲座实施效果，笔者从以下三个角度进行考察。第一，FM 福山广播电台在 YouTube 开设的 fmfukuyamago 频道的中文广播讲座的观看次数；第二，该电台在 Facebook 上对中文广播讲座的点赞次数；第三，观众来信。由于上述资料属于动态情况，故分析只截止到笔者撰稿日期为止。

4.1 观看次数受到是否与电台主持人互动的影响

FM 福山广播电台 fmfukuyamago 视频频道登录人数为 287 人。通过在 YouTube 上的观看次数的统计，2017 年的讲座平均观看 65 次，最高 155 次，最低 31 次；2018 年平均观看次数为 36 次，最高 57 次，最低 22 次；2019 年平均观看次数为 26 次，最高 36 次，最低 20 次；2020 年平均观看次数为 28 次，最高 43 次，最低 12 次。从上述平均观看次数来看，2017 年观看的次数最多，2018 年次之，2019 年最少，2020 年略有上升。这与本文第二节四位教师的教学特点所一致：即与电台主持人互动越密切观看的次数越多，反之则减少。

表 1 福山大学孔子学院中文广播讲座汉语课程表
(2017 年 4 月至 2020 年 10 月)

2017 年		2018 年		2019 年		2020 年	
月/日	内容	月/日	内容	月/日	内容	月/日	内容
—	—	1/23	春节问候	1/22	谈兴趣	1/28	春节问候
—	—	2/27	谈季节	2/26	谈天气	2/25	在餐厅
—	—	3/27	赏樱用语	3/26	送别时的会话	3/24	在茶馆
4/25	初次见面寒暄用语	4/24	在机场和海关	4/23	电话号码	4/28	商务宴会用语
5/23	我爱福山	5/22	飞机上的用语	5/28	接电话方法	5/26	问路
6/27	数字与父亲节感谢用语	6/26	谈兴趣	6/25	自我介绍	6/23	谈爱好
7/25	名字的汉语发音	7/24	厕所在哪儿	7/23	日常寒暄用语	7/28	逛夜市
8/22	旅行用语、自我愿望	8/28	谈论中国菜	8/27	在饭店前台和餐厅	8/25	祝贺用语
9/26	赏月、月饼	9/25	谈论茶水	9/24	买高铁票	9/22	去胡同
10/24	香山红叶	10/23	购物及讲价	10/22	手机支付会话	10/27	谈中秋节传统美食
11/28	腊肉、腊肠	11/27	最喜欢的季节	11/26	网购会话	—	—
12/26	圣诞节、平安夜、新年快乐	12/25	圣诞节问候语及颜色	12/24	关于姓名的会话	—	—

出处：本课程表根据福山大学孔子学院网站上传的内容进行整理而成。

4.2 观众喜爱了解中国人的日常生活和相关的汉语知识

笔者未能找到 2017 年至 2019 年、以及 2020 年 2 月和 3 月在 Facebook 的相关资料。仅从 2020 年 1 月，以及 4 月至 10 月的 Facebook 点赞情况来看，平均点赞个数为 53 次，最多为 71 次，内容为讲解普通话和方言以及祝贺用语。最少为 37 次，中医中药和问路时的会话。可以看出，仅 2020 年一年为例，观众在 Facebook 的平均点赞次数 53 次，超过了 fmfukuyamago 的平均次数 28 次，说明学员更多在使用 Facebook 社交网站，中文广播讲座用制作视频的方法在社交网站上推广能扩大学习者的范围。详细情况请参见表 2。

表2 中文广播讲座在 Facebook 上“赞”和“超赞”次数

(2020年1月至10月)

2020年	赞(超赞)	中国文化内容	汉语教学内容
1月28日	55 (1) *	中国的春节	春节问候语
2月25日	-	中国菜	在餐厅的会话
3月24日	-	中国的茶	在茶馆的会话
4月28日	44	中国的酒	商务宴会用语
5月26日	37	中医/中药	问路
6月23日	64	中国的菜市场	谈爱好
7月28日	57 (1)	中国的夜市	逛夜市
8月25日	71 (2)	普通话和方言	祝贺用语
9月22日	59 (2)	北京的胡同	去胡同
10月27日	40 (2)	中秋节与月饼	中秋节传统美食用语

出处: 根据2020年1月至10月的中文广播讲座在 Facebook 上的点赞情况制作而成。

从以上内容得知, 点赞最多的依次是, 普通话和方言以及祝贺用语的会话, 中国的菜市场和爱好的会话, 北京的胡同和怎么去胡同的会话, 中国的夜市和逛夜市的会话, 春节和春节问候语的会话。“超赞”除了“中国的菜市场”以外, 也呈现了同样的倾向。说明了观众学员的兴趣点在于了解现在中国人的日常生活和汉语知识。点赞次数最少的是中医中药和问路会话, 即文化内容和汉语教学内容不一致。可见讲座的文化知识和汉语教学内容是否有连续性会影响观众学员的兴趣。

4.3 听众来信

下面是两则听众给 FM 福山广播电台发来的邮件。A 为关于汉语内容, B 为关于中国文化内容。

A: 星期二的汉语讲座, 我只听懂了“没有”这个单词, 还需要继续学习。“有”等于“あります”, “没有”等于“ありません”, “有没有?” 等于日语的“ありますか? ”。有听不懂的地方, 但是看到汉字, 日本人在一定程度上还是能理解的, 这对学习汉语很有帮助。

B: 今天的汉语讲座讲的是“中国酒”。最初介绍的是“白酒”。我的一个弟弟曾被公司派遣常驻大连。据弟弟讲, 白酒度数很高, 想像一下伏尔加就知道了。而且中国人的习惯是一口喝干, 一下子就醉了。我弟弟在我们兄弟之间是最有酒量的, 弟弟竟然说白酒这么厉害, 我当时很吃惊。听说中国大陆人习惯喝不冰镇的常温啤

酒，有些不太理解。

通过以上两则听众来信，说明听众在收听的过程中有所思考，中文广播讲座在一定程度上收到了效果。教师从日常学习、生活中创设情境、确定问题而设计的教学内容，把教学内容与听众的生活联系起来，拉近了听众与教师间的距离，增加了亲切感、真实感。

5. 福山大学孔子学院中文广播讲座的特色及存在的问题

中文广播讲座由于是非面对面教学，而且时间固定，必然存在着听众人数的限制以及难以与听众互动的局限性。为了克服这种不足，福山大学孔子学院的中文广播讲座与其他开设广播讲座的孔子学院不同，使用了制作视频的方法，可谓“一举两得”：收听 FM 福山广播电台的听众学员可以按时收听中文广播讲座；视频登载在 YouTube 的 [fmfukuyamago](#) 和 Facebook 网站上，观看视频的观众学员可以随时观看的同时，容易留言点赞。可以说福山大学孔子学院在中文广播讲座用制作视频的方法从听众学员扩大到观众学员，拓展了学习者的范围，在增加与学员互动的可能性方面做出了自己的特色。

但是，中文广播讲座也存在着一些问题。第一，教学方法方面。从 [fmfukuyamago](#) 频道的中文广播讲座的观看次数可以得知，当教师与广播电台主持人密切互动的情况下，观看次数就会增加，相反就会减少。目前的情况是，“主持人不懂中文，没有办法展开会话。”今后怎样与不懂汉语的主持人增加互动值得探讨。第二，教学内容方面。从本文第三节中文广播讲座内容可以得知，目前讲解传统文化居多，占 65%，然而从 Facebook 点赞的情况看，听众学员更感兴趣的则是现代中国的情况。同时，文化讲解和汉语会话不一致也影响了学员的兴趣。

为克服这些不足，首先，在教学方法方面，用通俗易懂的汉语教学办法来增加与广播电台主持人的互动，以便利用电台主持人吸引听众的专业话术来增加讲座的生动性和有趣性；其次，教学内容多增加一些现代中国人的日常生活介绍及相应的汉语知识，改善目前传统内容居多的情况。第三，尽量做到文化与语言相关联，以便调动听众学员的积极性和主动性，使听众学员期盼下次讲座的内容，由此在潜移默化中既了解了中国，又掌握了基本的汉语知识。

孔子学院的学生流动量大，学员的身份复杂，年龄差距也很大，学习的目的也

不一样。特别是受新冠疫情的影响，在实际来孔子学院学习的学生人数急剧减少的情况下，运用信息化手段，通过电波形式，短小精悍地来讲授汉语知识的中文广播讲座，是孔子学院可持续发展的一个很好的教学方式。

参考文献

1. 李尚波 「孔子学院に関する研究」『日中言語文化』桜美林大学紀要 (7) 2009。
2. 宁继鸣 《孔子学院研究年度报告》(孔子学院建设与汉语国际教育课题委托项目 (项目号 18CI02D)) 商务印书馆 北京 2019。
3. 王琦 <2005~2017 年孔子学院研究的关键话题及学科跨度> 《语言战略研究》2018 (6)。
4. 大塚豊 『中国の対外言語教育政策に関する研究/孔子学院の世界展開を中心に』平成 26 年度~平成 28 年度科学研究費補助金 (基盤 C) 研究成果報告書 2017。
5. 福山市「福山市の統計」
(<http://www.city.fukuyama.hiroshima.jp/soshiki/johokanri/16927.html>)
2020 年 11 月 10 日閲覧。
6. 福山大学孔子学院「ラジオ講座」(<https://ci-fukuyama-u.com/>) 2020 年 11 月 5 日閲覧。
7. 岡山商科大学孔子学院 「RSK ラジオ講座」
(<http://www.osu.ac.jp/koushi/>) 2020 年 11 月 5 日閲覧。
8. 工学院大学孔子学院 「ラジオ講座 “話しちゃう? 中国語”」
(<http://cik.kogakuin.ac.jp/radio/>) 2020 年 11 月 5 日閲覧。
9. エフエムふくやま 77.7RadioBingoMHZ 「動画ラジオ」
(<http://fm777.co.jp/pc/index.html>) 2020 年 11 月 7 日閲覧。
10. エフエムふくやま 77.7RadioBingoMHZ 「fmfukuyamago」
(<https://www.youtube.com/user/fmfukuyamago/featured>) 2020 年 11 月 8 日
閲覧。
11. エフエムふくやま 77.7RadioBingoMHZ 「Facebook」
(<https://www.facebook.com/radiobingo777>) 2020 年 11 月 6 日閲覧。